



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 64

27 kwietnia 2021

## Spis treści

### II Komunikaty

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Komisja Europejska

2021/C 149/01	Komunikat Komisji zgodnie z art. 4 dyrektywy 2000/84/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustaleń dotyczących czasu letniego – Harmonogram czasu letniego .....	1
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

### IV Informacje

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

#### Komisja Europejska

2021/C 149/02	Kursy walutowe euro — 26 kwietnia 2021 r. ....	2
---------------	------------------------------------------------	---

#### Europejski Inspektor Ochrony Danych

2021/C 149/03	Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego aktu o usługach cyfrowych (pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD: <a href="http://www.edps.europa.eu">www.edps.europa.eu</a> ) .....	3
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

### V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### Komisja Europejska

2021/C 149/04	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	8
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

2021/C 149/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.10170 — Shell/NXK) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

INNE AKTY

**Komisja Europejska**

2021/C 149/06	Publikacja wniosku o rejestrację nazwy zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych .....	11
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

## KOMUNIKAT KOMISJI

**zgodnie z art. 4 dyrektywy 2000/84/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustaleń  
dotyczących czasu letniego****Harmonogram czasu letniego**

(2021/C 149/01)

Dla lat 2022–2026 (włącznie) obowiązują następujące odpowiednie daty rozpoczynające i kończące okres czasu letniego o godzinie 1.00 w nocy uniwersalnego czasu koordynowanego (UTC):

- w 2022 r.: w niedziele: 27 marca i 30 października,
  - w 2023 r.: w niedziele: 26 marca i 29 października,
  - w 2024 r.: w niedziele: 31 marca i 27 października,
  - w 2025 r.: w niedziele: 30 marca i 26 października,
  - w 2026 r.: w niedziele: 29 marca i 25 października.
-

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

26 kwietnia 2021 r.

(2021/C 149/02)

1 euro =

Waluta		Kurs wymiany	Waluta		Kurs wymiany
USD	Dolar amerykański	1,2085	CAD	Dolar kanadyjski	1,5030
JPY	Jen	130,54	HKD	Dolar Hongkongu	9,3777
DKK	Korona duńska	7,4362	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6727
GBP	Funt szterling	0,86975	SGD	Dolar singapurski	1,6027
SEK	Korona szwedzka	10,1308	KRW	Won	1 343,56
CHF	Frank szwajcarski	1,1067	ZAR	Rand	17,2441
ISK	Korona islandzka	151,00	CNY	Yuan renminbi	7,8379
NOK	Korona norweska	10,0358	HRK	Kuna chorwacka	7,5652
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	17 502,08
CZK	Korona czeska	25,807	MYR	Ringgit malezyjski	4,9524
HUF	Forint węgierski	363,30	PHP	Peso filipińskie	58,433
PLN	Złoty polski	4,5571	RUB	Rubel rosyjski	90,5838
RON	Lej rumuński	4,9233	THB	Bat tajlandzki	37,995
TRY	Lir turecki	10,0428	BRL	Real	6,5895
AUD	Dolar australijski	1,5518	MXN	Peso meksykańskie	23,9814
			INR	Rupia indyjska	90,3780

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

# EUROPEJSKI INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

## **Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych na temat wniosku dotyczącego aktu o usługach cyfrowych**

(pełny tekst niniejszej opinii jest dostępny w wersji angielskiej, francuskiej i niemieckiej na stronie internetowej EIOD: [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu))

(2021/C 149/03)

15 grudnia 2020 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych (akt o usługach cyfrowych) i zmieniającego dyrektywę 2000/31/WE (ang. Digital Services Act, DSA).

EIOD wspiera dążenie Komisji do promowania przejrzystego i bezpiecznego środowiska internetowego, określając zakres odpowiedzialności i rozliczalności za usługi pośrednie, w szczególności platform internetowych, takich jak media społecznościowe i platformy handlowe.

EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż wniosek raczej uzupełnia, niż zastępuje ochronę istniejącą na podstawie rozporządzenia (UE) 2016/679 i dyrektywy 2002/58/WE. Nie mniej jednak wniosek będzie miał z pewnością wpływ na przetwarzanie danych osobowych. EIOD uważa, że konieczne jest zapewnienie komplementarności w nadzorze i kontroli nad platformami internetowymi i innymi dostawcami usług hostingu.

Pewne działania podjęte w zakresie platform internetowych stwarzają coraz większe ryzyko nie tylko dla praw osób fizycznych, ale również dla społeczeństwa jako całości. Wniosek zawiera szereg środków zmniejszających ryzyko, zapewniając dodatkowe zabezpieczenia, w szczególności dotyczące systemów moderowania treści, reklam internetowych i rekomendacji.

Moderowanie treści powinno odbywać się zgodnie z przepisami prawa. Biorąc pod uwagę prowadzony już monitoring endemiczny zachowań osób, w szczególności w zakresie platform internetowych, DSA powinien określić przypadki, w których wysiłki podejmowane, aby przeciwdziałać „nielegalnym treściom”, uzasadniają korzystanie ze zautomatyzowanych środków w celu wykrycia, identyfikacji i zgłoszenia nielegalnych treści. Profilowanie dla celów moderowania treści powinno być zabronione, chyba że dostawca może wykazać, że środki takie są *absolutnie* niezbędne, aby zapobiec wyraźnie określonym w RSA ryzykom systemowym.

Biorąc pod uwagę wiele ryzyk związanych z ukierunkowaną reklamą internetową, EIOD namawia współprawodawców, aby uwzględnili dodatkowe przepisy wykraczające poza przepisy dotyczące przejrzystości. Środki takie powinny obejmować stopniowo wprowadzane działania prowadzące do zakazu reklam ukierunkowanych na podstawie wszechobecnego śledzenia, jak również ograniczenia dotyczące kategorii danych, które mogą być przetwarzane dla celów ukierunkowania reklam, oraz kategorii danych, które mogą być ujawniane reklamodawcom lub osobom trzecim w celu umożliwienia lub ułatwienia im stosowanie reklam ukierunkowanych.

Zgodnie z wymogami dotyczącymi ochrony danych w fazie projektowania i domyślnej ochrony danych, systemy rekomendacji nie powinny być domyślnie oparte na profilowaniu. Biorąc pod uwagę ich znaczny wpływ, EIOD zaleca również stosowanie dodatkowych środków w zakresie systemów rekomendacji w celu dalszego promowania przejrzystości i kontroli użytkownika.

Ogólnie biorąc, EIOD zaleca wprowadzenie minimalnych wymogów interoperacyjności dla bardzo dużych platform internetowych oraz promowanie opracowywania norm technicznych na poziomie europejskim zgodnie z obowiązującymi przepisami unijnymi dotyczącymi normalizacji europejskiej.

Mając na uwadze doświadczenie i rozwój sytuacji dotyczący cyfrowej platformy koordynacyjnej, EIOD stanowczo zaleca określenie wyraźnej i kompleksowej podstawy prawnej w zakresie współpracy i wymiany stosownych informacji między organami nadzorczymi, każdy działający w zakresie swoich kompetencji. Akt o usługach cyfrowych powinien zapewnić zinstytucjonalizowaną i zorganizowaną współpracę pomiędzy właściwymi organami kontroli, w tym organami ds. ochrony danych, organami ds. ochrony konsumentów i organami ds. konkurencji.

## 1. WPROWADZENIE I KONTEKST

1. 15 grudnia 2020 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jednolitego rynku usług cyfrowych (akt o usługach cyfrowych) i zmieniającego dyrektywę 2000/31/WE <sup>(1)</sup>.
2. Wniosek sporządzony został w następstwie komunikatu *Kształtowanie cyfrowej przyszłości Europy*, w którym Komisja potwierdziła zamiar opracowania nowych i znowelizowania istniejących przepisów w celu pogłębienia rynku wewnętrznego w zakresie usług cyfrowych poprzez zwiększenie i zharmonizowanie obowiązków platform internetowych i dostawców usług informacyjnych oraz wzmocnienia kontroli w zakresie polityki dotyczącej treści platform w UE. <sup>(2)</sup>
3. Zgodnie z uzasadnieniem nowe i innowacyjne usługi cyfrowe znacznie przyczyniają się do transformacji społecznej i ekonomicznej w Unii i na świecie. Jednocześnie korzystanie z tych usług stało się również źródłem nowego ryzyka i wyzwań zarówno dla społeczeństwa jako całości, jak i osób korzystających z takich usług <sup>(3)</sup>.
4. Celem wniosku jest zapewnienie najlepszych warunków do świadczenia innowacyjnych usług cyfrowych na rynku wewnętrznym, zwiększanie bezpieczeństwa w internecie oraz ochrona praw podstawowych, a także ustanowienie solidnej i trwałej struktury zarządzania na potrzeby skutecznego nadzoru nad dostawcami usług pośrednich <sup>(4)</sup>. W związku z powyższym wniosek:
  - zawiera przepisy dotyczące wyłączenia odpowiedzialności dostawców usług pośrednich (rozdział II);
  - określa „obowiązki w zakresie należytej staranności” dostosowane do rodzaju i charakteru danej usługi pośredniej (rozdział III); oraz
  - zawiera przepisy dotyczące wdrożenia i egzekwowania proponowanego rozporządzenia (rozdział IV).
5. Projekt wniosku dotyczącego aktu o usługach cyfrowych z dnia 27 listopada 2020 r. był nieformalnie konsultowany z EIOD. EIOD z zadowoleniem przyjmuje fakt, iż konsultacje odbyły się na wczesnym etapie postępowania.
6. Oprócz wniosku dotyczącego aktu o usługach cyfrowych Komisja przyjęła również wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kontestowalnych i uczciwych rynków w sektorze cyfrowym (akt o rynkach cyfrowych) <sup>(5)</sup>. Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia 2018/1725 wniosek dotyczący aktu o rynkach cyfrowych, który jest przedmiotem oddzielnej opinii, został również skonsultowany z EIOD.

## 3. WNIOSKI

93. W świetle powyższego EIOD wydaje następujące zalecenia:

*Odnosnie do związku z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i dyrektywą 2002/58/WE:*

- ujednolicić brzmienie art. 1 ust. 5 lit. i) wniosku z obecnym brzmieniem art. 1 ust. 5 lit. b) dyrektywy 2000/31/WE; oraz
- wyjaśnić, iż wniosek nie dotyczy kwestii związanych z odpowiedzialnością administratorów i podmiotów przetwarzających;

*Odnosnie do moderowania treści i zawiadomienia o podejrzeniu popełnienia przestępstwa*

- wyjaśnić, że nie wszystkie postacie moderacji treści wymagają przypisania do określonej osoby, której dane dotyczą, oraz że zgodnie z wymogami minimalizacji danych i ochrony danych w fazie projektowania i domyślnej ochrony danych, moderacja treści, w zakresie w jakim jest to możliwe, nie powinna obejmować przetwarzania danych osobowych;

<sup>(1)</sup> COM(2020) 825 final.

<sup>(2)</sup> COM(2020) 67 final, s. 12.

<sup>(3)</sup> COM(2020) 825 final, s. 1.

<sup>(4)</sup> COM(2020) 825 final, p. 2.

<sup>(5)</sup> COM(2020) 842 final.

- zapewnić, aby moderacja danych odbywała się zgodnie z przepisami prawa, określając przypadki, w których wysiłki podejmowane, aby przeciwdziałać „nielegalnym treściom”, usprawiedliwiają korzystanie ze zautomatyzowanych środków i przetwarzanie danych osobowych w celu wykrycia, identyfikacji i zgłoszenia nielegalnych treści;
- wskazać, iż profilowanie dla celów moderowania treści powinno być zabronione, chyba że dostawca może wykazać, że środki takie są absolutnie niezbędne, aby zapobiec ryzykom systemowym, które zostały wyraźnie określone we wniosku;
- wyjaśnić, czy i w jakim stopniu dostawcy usług pośrednich są upoważnieni do dobrowolnego zgłaszania podejrzenia popełnienia przestępstwa organom ścigania lub organom sądowym, poza przypadkiem przewidzianym w art. 21 wniosku;
- wskazać, iż każdy dostawca usług hostingu korzystający ze zautomatyzowanych środków moderacji treści powinien zapewnić, aby środki takie nie dawały wyników dyskryminujących lub niesprawiedliwych;
- rozszerzyć wymóg określony w art. 12 ust. 2 wniosku na wszystkie formy moderacji treści, bez względu na to, czy taka moderacja odbywa się zgodnie z warunkami dostawcy czy na jakiegokolwiek innej podstawie; oraz wskazać iż środki te, oprócz tego, że są „proporcjonalne”, muszą być również „niezbędne” do realizacji celów;
- wzmocnić stosowanie wymogów dotyczących przejrzystości określonych w art. 14 ust. 6 i art. 15 ust. 2 lit. c) wniosku, podając osobom fizycznym bardziej szczegółowe informacje, w szczególności w przypadku wykorzystania środków zautomatyzowanych do moderacji treści, nie naruszając obowiązku informowania oraz praw osób, których dane dotyczą, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679;
- zmodyfikować art. 15 ust. 2 wniosku, aby jednoznacznie stwierdzić, że w każdym przypadku przekazywane powinny być informacje dotyczące środków zautomatyzowanych wykorzystywanych do wykrycia i identyfikacji nielegalnych treści, bez względu na to, czy podjęta później decyzja dotyczyła korzystania ze środków zautomatyzowanych;
- wymagać od wszystkich dostawców usług hostingu, a nie tylko platform internetowych, stworzenia łatwo dostępnego mechanizmu składania skarg, przewidzianego w art. 17 wniosku;
- określić w art. 17 wniosku termin wydania przez platformę decyzji dotyczącej skargi, jak również wskazać, że stworzony mechanizm składania skarg nie będzie naruszał praw i środków naprawczych dostępnych dla osób, których dane dotyczą, zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 i dyrektywą 2002/58/WE;
- ponadto wymienić w załączniku inne przestępstwa (oprócz wykorzystania seksualnego dzieci), które spełniają wymóg art. 21 wniosku, i mogą spowodować powstanie obowiązku złożenia zawiadomienia;
- rozważyć wprowadzenie dodatkowych środków, aby zapewnić przejrzystość i korzystanie z praw przez osoby, których dane dotyczą, z uwzględnieniem ściśle określonych ograniczeń w przypadkach absolutnie koniecznych (np. aby chronić poufność toczącego się dochodzenia, jeśli jest to konieczne) zgodnie z wymogami określonymi w art. 23 ust. 1 i 2 rozporządzenia (UE) 2016/679; oraz
- wyraźnie zdefiniować termin „stosowne informacje”, o których mowa w art. 21 wniosku, podając wyczerpujący katalog kategorii danych, które powinny zostać przekazane, jak również kategorii danych, które powinny zostać zabezpieczone w celu wspierania dalszych dochodzeń prowadzonych przez stosowne organy ścigania, jeśli będzie to konieczne.

#### *Odnosnie do reklam w internecie:*

- uwzględnić dodatkowe przepisy wykraczające poza przepisy dotyczące przejrzystości, w tym stopniowe wprowadzanie działań prowadzących do zakazu reklam ukierunkowanych na podstawie wszechobecnego śledzenia;
- uwzględnić ograniczenia w zakresie a) kategorii danych, które mogą być przetwarzane dla celów ukierunkowania reklam; b) kategorii danych lub kryteria, na podstawie których reklamy mogą być ukierunkowane lub pokazywane; oraz c) kategorii danych, które mogą zostać ujawnione reklamodawcom lub osobom trzecim w celu umożliwienia lub ułatwienia stosowania reklam ukierunkowanych; oraz
- dokładniej wyjaśnić zawarte w art. 24 i 30 wniosku odniesienie do osób fizycznych lub prawnych, w których imieniu reklama jest wyświetlana;
- dodać do wymogów określonych w art. 24 nową pozycję, zgodnie z którą dostawca platformy jest zobowiązany informować osoby, których dane dotyczą, o tym czy reklama została wybrana przy użyciu systemu zautomatyzowanego (np. giełdy lub platformy reklamowej) i w takim przypadku podać tożsamość osoby fizycznej lub prawnej (osób fizycznych lub prawnych) odpowiedzialnej za system(y);

- określić w art. 30 ust. 2 lit. d), że rejestr powinien również obejmować informacje dotyczące tego, czy jedna określona grupa bądź więcej określonych grup odbiorców usługi zostało *wyłączonych* z grupy docelowej dotyczącej reklamy;
- zastąpić odniesienie do „głównych parametrów” odniesieniem do „parametrów” oraz podać dalsze wyjaśnienia dotyczące tego, co najmniej jakie parametry należałoby ujawnić, aby stanowiły one „znaczące informacje” w rozumieniu art. 24 i art. 30 wniosku; oraz
- uwzględnić w stosunku do użytkowników usług reklam w internecie (art. 24 i art. 30 wniosku) wymogi podobne do tych, które stosuje się w celu zapewnienia identyfikowalności przedsiębiorców (art. 22 wniosku).

*Odnosnie do systemów rekomendacji:*

- wyjaśnić, że zgodnie z wymogami ochrony danych w fazie projektowania i domyślnej ochrony danych, systemy rekomendacji nie powinny być domyślnie oparte na „profilowaniu” w rozumieniu art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/679;
- podać, że informacje dotyczące roli i funkcjonowania systemów rekomendacji zostaną przedstawione oddzielnie w sposób, który powinien być łatwo dostępny, zrozumiały dla laika i zwięzły;
- wyjaśnić, że zgodnie z wymogami ochrony danych w fazie projektowania i domyślnej ochrony danych, systemy rekomendacji nie powinny być domyślnie oparte na „profilowaniu” w rozumieniu art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/679;
- włączyć poniższe dodatkowe wymogi do art. 29 wniosku:
- wskazać w istotnej części platformy fakt, iż platforma korzysta z systemu rekomendacji i kontroli z dostępnymi opcjami w sposób przyjazny dla użytkownika;
- poinformować użytkownika platformy o tym, czy system rekomendacji jest zautomatyzowanym systemem podejmowania decyzji oraz podać tożsamość osoby fizycznej lub prawnej, która odpowiada za podejmowanie decyzji.
- w sposób przyjazny dla użytkownika umożliwić osobom, których dane dotyczą, wgląd do profilu lub profili wykorzystywanych do selekcjonowania treści platformy dla odbiorcy usługi;
- pozwolić odbiorcom usługi dostosowanie systemów rekomendacji w oparciu o co najmniej podstawowe kryteria naturalne (np. godzinę, zainteresowania, ...); oraz
- umożliwić użytkownikom łatwy dostęp do opcji usuwania profilu lub profili używanych do selekcjonowania treści, które widzą.

*Odnosnie do dostępu przez zweryfikowanych badaczy:*

- wyjaśnić, że zgodnie z wymogami ochrony danych w fazie projektowania i domyślnej ochrony danych, systemy rekomendacji nie powinny być domyślnie oparte na „profilowaniu” w rozumieniu art. 4 ust. 4 rozporządzenia (UE) 2016/679;
- przeformułować treść art. 26 ust. 1 lit c) wniosku, aby odnieść się do faktycznych lub przewidywanych negatywnych skutków systemowych dotyczących ochrony zdrowia publicznego, małoletnich, dyskursu publicznego czy też faktycznych lub przewidywanych skutków związanych z procesami wyborczymi i bezpieczeństwem publicznym, w szczególności w odniesieniu do ryzyka zamierzonej manipulacji ich usługi, w tym za pomocą fałszywego korzystania z usługi lub zautomatyzowanego wykorzystywania usługi;
- rozszerzyć art. 31 co najmniej w zakresie umożliwiającym weryfikację skuteczności i proporcjonalności środków zmniejszających ryzyko; oraz
- uwzględnić to, w jaki sposób ułatwić badanie interesu publicznego w sposób bardziej ogólny, w tym wychodzący poza monitorowanie zgodności z wnioskiem;

*Odnosnie do interoperacyjności platformy:*

- uwzględnić wprowadzenie minimalnych wymogów interoperacyjności dla bardzo dużych platform internetowych oraz promować tworzenie norm technicznych na poziomie europejskim zgodnie z obowiązującymi przepisami unijnymi dotyczącymi normalizacji europejskiej.



*Odnosnie do wdrażania, współpracy, sankcji i egzekwowania:*

- zapewnić komplementarność w kontroli nad nadzorem platform internetowych i innych dostawców usług hostingu, w szczególności poprzez
- podanie wyraźnej podstawy prawnej w zakresie współpracy między stosownymi organami, każdy działający w zakresie swoich kompetencji;
- zapewnienie zinstytucjonalizowanej i zorganizowanej współpracy pomiędzy właściwymi organami kontroli, w tym organami ds. ochrony danych; oraz
- wyraźne odniesienie się do właściwych organów zajmujących się współpracą i określenie okoliczności, w których powinna odbywać się współpraca;
- odnieść się w motywach wniosku do właściwych organów zajmujących się prawem konkurencji, jak również do Europejskiej Rady Ochrony Danych;
- zapewnić, aby koordynatorzy ds. usług cyfrowych, właściwe organy i Komisja posiadali również odpowiednie uprawnienia i obowiązek konsultowania się z właściwymi organami, w tym organami ds. ochrony danych, w zakresie prowadzenia dochodzeń i ocen zgodności z wnioskiem;
- wyjaśnić, iż właściwe organy nadzorcze zgodnie z wnioskiem powinny móc przekazać na żądanie właściwych organów nadzorczych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 lub z własnej inicjatywy wszelkie informacje uzyskane w zakresie prowadzonych audytów i dochodzeń, które dotyczą przetwarzania danych osobowych, oraz w tym celu podać wyraźną podstawę prawną;
- zapewnić większą zgodność kryteriów określonych w art. 41 ust. 5, art. 42 ust. 2 i art. 59 wniosku; oraz
- zezwolić Europejskiej Radzie Ochrony Danych na wydanie swoich opinii z własnej inicjatywy oraz umożliwić Radzie wydanie opinii w sprawach innych niż środki podjęte przez Komisję.

Bruksela, 10 lutego 2021 r.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 149/04)

1. W dniu 14 kwietnia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Clearlake Capital Group L.P. („Clearlake”, Stany Zjednoczone),
- TA Associates Management, L.P. („TA Associates”, Stany Zjednoczone),
- Charlesbank Capital Partners, LLP („Charlesbank”) (Stany Zjednoczone),
- Ivanti Software, Inc. („Ivanti”, Stany Zjednoczone), kontrolowanego obecnie przez Clearlake oraz TA Associates.

Przedsiębiorstwa Clearlake, TA Associates i Charlesbank przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) oraz art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Ivanti. Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Clearlake: przedsiębiorstwo działające w sektorze inwestycji prywatnych, dysponujące portfelem spółek prowadzących działalność w zakresie oprogramowania i usług opartych na technologii, energii i przemysłu oraz produktów/usług dla konsumentów;
- w przypadku przedsiębiorstwa TA Associates: przedsiębiorstwo działające w sektorze inwestycji na niepublicznym rynku kapitałowym, dysponujące portfelem spółek prowadzących działalność w wybranych branżach, w tym branżach usług świadczonych dla przedsiębiorstw, konsumentów, usług finansowych, opieki zdrowotnej oraz technologii;
- w przypadku przedsiębiorstwa Charlesbank: przedsiębiorstwo działające w sektorze inwestycji na niepublicznym rynku kapitałowym, dysponujące portfelem spółek prowadzących działalność w zakresie usług dla przedsiębiorstw, konsumentów, opieki zdrowotnej, infrastruktury przemysłowej i technologicznej oraz infrastruktury technologicznej;
- w przypadku przedsiębiorstwa Ivanti: Ivanti oferuje platformy oprogramowania dla wewnętrznych działów informatycznych przedsiębiorstw, która pozwala na zarządzanie użytkownikami, a także oprogramowanie i rozwiązania w zakresie mobilności przemysłowej. Oferta firmy Ivanti umożliwia działowi informatycznemu danej organizacji śledzenie i rejestrowanie problemów informatycznych, a także śledzenie zakończenia/rozwiązania takich problemów.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(?)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10233 — Clearlake/TA Associates/Charlesbank/Ivanti

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(?)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.10170 — Shell/NXK)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2021/C 149/05)

1. W dniu 19 kwietnia 2021 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Shell Overseas Investments B.V. („SOI”, Niderlandy), spółka zależna przedsiębiorstwa Royal Dutch Shell plc („Shell”, Zjednoczone Królestwo),
- Next Kraftwerke GmbH („NXK”, Niemcy).

Przedsiębiorstwo Shell przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem NXK.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa Shell: globalna grupa spółek energetycznych i petrochemicznych, która prowadzi działalność w zakresie poszukiwania ropy naftowej i gazu ziemnego, produkcji, wytwarzania, wprowadzania do obrotu i transportu produktów naftowych i chemikaliów, oraz odnawialnych nośników energii,
- w przypadku przedsiębiorstwa NXK: agregator energii elektrycznej i uczestnik rynku posiadający jednostki zależne w kilku państwach europejskich. Specjalizuje się w sprzedaży bezpośredniej energii elektrycznej z odnawialnych źródeł energii.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.10170 — Shell/NXK

Uwagi można przesyłać do Komisji pocztą, pocztą elektroniczną lub faksem. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja wniosku o rejestrację nazwy zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**

(2021/C 149/06)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 51 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 <sup>(1)</sup> w terminie trzech miesięcy od daty niniejszej publikacji.

## JEDNOLITY DOKUMENT

**„Jászsági nyári szarvasgomba”****Nr UE: PGI-HU-02475 – 4 lipca 2018****ChNP ( ) ChOG (X)****1. Nazwa lub nazwy [ChNP lub ChOG]**

„Jászsági nyári szarvasgomba”

**2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Węgry

**3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego****3.1. Typ produktu**

Klasa 1.6 Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

**3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1**

Chronione oznaczenie geograficzne „Jászsági nyári szarvasgomba” oznacza świeżą lokalną odmianę gatunku grzyba podziemnego trufli letniej (*Tuber aestivum* Vittad.) zebranego na wyznaczonym obszarze geograficznym.

Właściwości morfologiczne „Jászsági nyári szarvasgomba”

Owocniki różnią się pod względem wielkości: minimalna zalecana wielkość przy wprowadzaniu do obrotu to wielkość orzecha włoskiego; nie istnieje górny pułap wielkości. Minimalna masa owocnika zalecana do wykorzystania wynosi 40 g.

W większości przypadków ma mniej lub bardziej regularny kulisty kształt, zwykle bez wgłębienia u podstawy bulwy.

Barwa okrywy jest od czarnobrazowej do czarnej. Zewnętrzna powierzchnia grzyba jest szorstka, pokryta czarnymi guzkami, które są często duże (312 mm), w kształcie piramidy (o 5–7 bokach), widoczne, jędrne, z ostrymi krawędziami, zwykle spłaszczone na górze, ułożone po przekątnej, podłużnie prążkowane i mocno przytwierdzone do gleby.

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

Miąszo wewnątrz grzyba ma zwartą konsystencję i przebiegają przez niego żyłki o barwie od białej do jasnobrązowej. Podczas dojrzewania jego barwa jest początkowo biaława, a następnie przechodzi w żółtawobrudnoszarą, bladoodrzechową i ostatecznie głęboko czekoladową. Dobrze dojrzały owocnik ma barwę raczej ciemniejszą, od żółtobrązowej do czerwonej.

Właściwości organoleptyczne „Jászsági nyári szarvasgomba”

Ma wyjątkowy, przyjemny aromat. Po zebraniu jego aromat przypomina na początku gotowaną kukurydzę lub prażony i fermentowany słód jęczmienny, któremu towarzyszy przyjemny zapach świeżo skoszonej trawy. Podczas zbiorów i przechowywania aromat zmienia się, ale zachowuje charakterystyczny przyjemny zapach świeżo skoszonej trawy.

Sam smak jest intensywny i przypomina pyszny orzech włoski.

„Jászsági nyári szarvasgomba” rośnie od końca maja do końca sierpnia, w przeciwieństwie do innych trufli, które można zbierać do ostatnich dni listopada.

- 3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) i surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*

—

- 3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*

Grzyby muszą być uprawiane i zbierane na obszarze produkcji.

- 3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itp. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

—

- 3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*

—

#### 4. **Zwięzłe określenie obszaru geograficznego**

Obszar produkcji „Jászsági nyári szarvasgomba” obejmuje obszar administracyjny następujących gmin: Jászivány, Jászkisér, Jászdóza, Jászapáti, Jászágó, Jászárokszallás, Jászfákóhalma, Jásztelek i Jászszentandrás, a także gminy Besenyszög i Újszász, które przylegają do regionu Jászság, mimo że nie tworzą sąsiedniego obszaru produkcji, ponieważ obejmują one obszar, na którym „Jászsági nyári szarvasgomba” występuje naturalnie, tj. na którym występuje gleba nadająca się do jego wzrostu.

#### 5. **Związek z obszarem geograficznym**

Związek trufli „Jászsági nyári szarvasgomba” z obszarem geograficznym opiera się na renomie tego produktu i jego jakości.

##### *Specyfika obszaru geograficznego*

Jászság leży na obszarze administracyjnym komitatu Jász-Nagykun-Szolnok w północno-zachodniej części Wielkiej Niziny Węgierskiej. Stanowi część centralnego regionu Cisy i położony jest między rzekami Zagywą i Tarną, które są dopływami Cisy. Pod względem geologicznym i botanicznym jest to naturalny podregion, który stanowi część Niziny Cisy. Jego nazwa pochodzi od Jasów (Jász), którzy osiedlili się tu w XIII wieku.

„Jászsági nyári szarvasgomba” rośnie naturalnie w systemie korzeniowym głównie takich drzew jak dęby, leszczyny i graby, ale rośnie również na plantacjach, znanych jako ogrody truflowe. Ogrody truflowe w Jászság występują zazwyczaj w lasach dębowych.

Szczególne cechy „Jászsági nyári szarvasgomba” wynikają z naturalnych właściwości gleby i składu gatunków roślin typowych dla tego obszaru. Większość tego podregionu, który tworzy bogaty basen wód powierzchniowych, charakteryzuje się wysokim poziomem wód gruntowych, który wraz z czarnoziemem stwarza wyjątkowe warunki do uprawy „Jászsági nyári szarvasgomba”.

Warunki glebowe Jászság są niezwykle korzystne do sadzenia i uprawy trufli letnich. Słone słońce na wschodzie regionu, ciągnące się w dół do rzeki Cisy, są pokryte glebami łąkowymi i aluwialnymi o zróżnicowanym składzie, neutralnym lub słabo zasadowym pH, twardej, gliniastej, ale bogatej w próchnicę glebie, posiadającej pokrywę z czarnoziemem.

### *Specyfika produktu*

Owocnik „Jászsági nyári szarvasgomba” ma stosunkowo regularny kształt i rośnie w sposób obfity i równomierny. Dzieje się tak dzięki lasom dębowym występującym w regionie Jászság, doskonałej jakości czarnoziemom typowym dla stepu przed zalesianiem, wysokiemu poziomowi wód gruntowych blisko powierzchni, klimatowi i koegzystencji z innymi gatunkami roślin.

Podczas dojrzewania grzyb wydziela wyjątkowy, coraz pełniejszy i mocniejszy aromat świeżo skoszonej trawy i gotowanej kukurydzy, który może być zmieszany z innymi zapachami, w zależności od obszaru produkcji: zapachem wędzonego podszyca, orzechów laskowych, tytoniu, marcepanu lub ciemnej czekolady.

Inną interesującą cechą, która wyróżnia przedmiotowy grzyb, jest fakt, że jest on najlepszy między lipcem a połową sierpnia. W przeciwieństwie do innych węgierskich lub zagranicznych trufli letnich sezon na „Jászsági nyári szarvasgomba” kończy się zazwyczaj w połowie lub pod koniec sierpnia. O tej porze zbiór trufli może trwać w najlepsze na innych obszarach, ale trufle te będą miały inną jakość i aromat. W tym okresie trufła „Jászsági nyári szarvasgomba” będzie mieć przyjemny zapach siana, a owocnik będzie mieć wielkość bardziej nadającą się do wprowadzenia do obrotu.

### *Związek między obszarem geograficznym a jakością i renomą produktu*

Dzięki bogatemu w próchnicę czarnoziemowi i zbiorowiskom roślin, które się tam rozwinęły, na tym obszarze w całym okresie wegetacji wytwarza się więcej kumaryny, co sprawia, że trufła „Jászsági nyári szarvasgomba” wydziela zapach świeżo skoszonej trawy. Aromat, który podczas dojrzewania ulega ciągłym zmianom i staje się coraz bardziej wyrazisty i mocny, powstaje głównie za sprawą bogatej w próchnicę pokrywy z czarnoziemiu.

Dzięki sztuczniemu zalesianiu w Jászság rozwijają się siedliska wytwarzające trufle o wysokiej jakości, na których grzyby współistnieją z chronionymi gatunkami orchidei, które mają również korzystny wpływ na charakterystyczny aromat „Jászsági nyári szarvasgomba”.

W celu zachowania tradycji węgierskich zbieraczy trufli w 2002 r. otwarto w Jászszentandrás pierwsze w kraju i drugie w Europie muzeum trufli. Co roku Magyar Szarvasgombász Szövetség (węgierska federacja zbieraczy trufli) organizuje wydarzenie z okazji rozpoczęcia sezonu. Jászszentandrás posiada honorowy tytuł truflowej stolicy Węgier. Stowarzyszenie Jászsági Hollós László Trifflász Egyesület (stowarzyszenie zbieraczy trufli Jászság László Hollós) zostało utworzone w 2004 r. w celu ochrony siedlisk przyrodniczych i wsparcia uregulowania prawem zbierania trufli. Przez ostatnie pięć lat Międzynarodowe Stowarzyszenie Policji (IPA) i władze lokalne, a także węgierska federacja zbieraczy trufli i Szent László Szarvasgomba Lovagrend (Zakon Kawalerów Trufli św. László) połączyły siły w celu zorganizowania konkursu kulinarnego na dania z trufkami, które cieszą się coraz większą popularnością. Podczas konkursu organizatorzy dają każdemu uczestnikowi jedną trufkę „Jászsági nyári szarvasgomba”.

Trufła „Jászsági nyári szarvasgomba” jest również powszechnie znana pod innymi określeniami, takimi jak „czarna perła Jászság”, „złoto Jászság” lub „trufła Jász”, co wskazuje na dużą renomę, jaką produkt cieszy się w regionie. Określenia te są również coraz powszechniej używane w mediach.

### **Odesłanie do publikacji specyfikacji**

(art. 6 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia)

<https://gi.kormany.hu/foldrajzi-arujelzok>

---





ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)